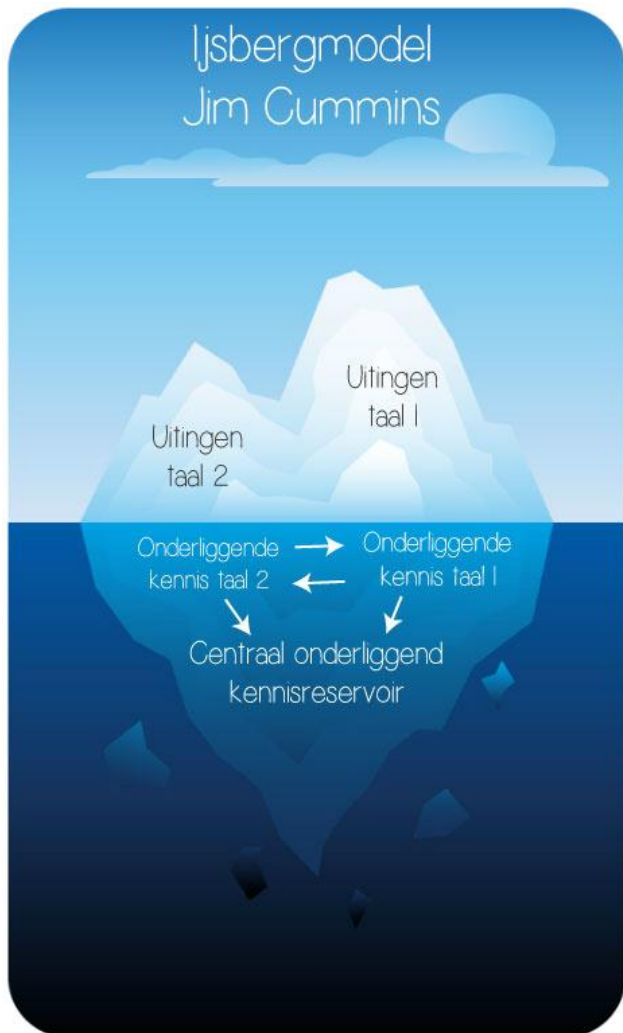


Waarom is de moedertaal

zo belangrijk?



Het ijsbergmodel van Jim Cummins toont dat dit niet zo is

Tweetalige kinderen zullen soms iets meer moeite hebben om op een woord te komen, omdat ze twee taalsystemen in hun hoofd hebben. Deze twee systemen zijn echter niet van elkaar gescheiden, ze overlappen elkaar gedeeltelijk.

Verschillende bergen

De twee ijsbergen op de afbeelding, verbeelden de talen waarmee tweetalige kinderen opgroeien. Dit kunnen ook drie of meerdere ijsbergen zijn, afhankelijk van het aantal talen waarmee men opgroeit.

Hoge en lage toppen

Niet alle toppen zijn automatisch even hoog of groot, zij blijven in het leven van de taalgebruiker ook niet altijd even groot. Dit is afhankelijk van leren en gebruik.

Een centraal kennisreservoir

De input van de talen die kinderen leren komt terecht in een gemeenschappelijk kennisreservoir, in termen van Cummins: een *Common Underlying Proficiency*.

Dit maakt dat je bij het aanleren van een tweede taal verder bouwt op de fundamenteën van de eerste taal die al aanwezig zijn in dit kennisreservoir.



Om het centraal kennis-reservoir op de beste manier te vullen is het daarom van belang dat ouders met hun kinderen de taal spreken die zij het beste beheersen.

Het gemeenschappelijke kennisreservoir vormt ook de basis van andere complexe cognitieve vaardigheden (abstract denken, lezen, leerinhouden) die we uitvoeren in de ene of de andere taal.



Complexe cognitieve vaardigheden kunnen dus via de ene of de andere taal ontwikkeld worden. Beiden voeden hetzelfde centrale kennisreservoir. Het toelaten van de moedertaal in de klas, om kinderen iets aan elkaar te laten uitleggen, zorgt dus voor een opstap om tot leren te komen. Kinderen kunnen gebruik maken van een grotere hoeveelheid onderliggende kennis over talen om het centraal kennisreservoir te voeden.

Meer weten?

- Neem een kijkje op de kaart '**Meertalige taalverwerving**' om inzicht te verwerven in de taalverwerving van meertalig opgroeiende kinderen.

Bronnen:

- Cummins, J. (1979). Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children. Review of educational research, 49, pp. 222-51.
- www.meertaligheid.be
- Project thuistaal in onderwijs:
<http://www.steunpuntdiversiteitenleren.be/nl/onderzoek/evaluatieonderzoek-van-het-project-%E2%80%98thuistaal-onderwijs%E2%80%99>